

*nedis*

**SCLU110GY**



**MANUAL (p. 2)**  
**Electronic luggage scale**

**ANLEITUNG (S. 5)**  
**Elektronische Gepäckwaage**

**MODE D'EMPLOI (p. 9)**  
**Pèse bagage électronique**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 13)**  
**Elektronische bagageweegschaal**

**MANUALE (p. 17)**  
**Bilancia da bagaglio elettronica**

**MANUAL DE USO (p. 21)**  
**Báscula para equipajes electrónica**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 24.)**  
**Elektronikus poggyászmérleg**

**KÄYTTÖOHJE (s. 28)**  
**Elektroninen matkatavaravaaka**

**BRUKSANVISNING (s. 31)**  
**Elektronisk bagagevåg**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 35)**  
**Elektronická váha pro zavazadla**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 38)**  
**Cântar electronic pentru bagaje**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 42)**  
**Ηλεκτρονική ζυγαριά αποσκευών**

**BRUGERVEJLEDNING (s. 46)**  
**Elektronisk bagagevægt**

**VEILEDNING (s. 50)**  
**Elektronisk bagasjevekt**

**ИНСТРУКЦИЯ (стр. 53)**  
**Электронные багажные весы**

## Specifications

1. Room temperature display
2. Zero and tare
3. 0.44" (11.3 mm) LCD display
4. Low battery / overload indicator
5. Capacity: 50 kg / 110 lb
6. Graduation: 50g / 0.1 lb
7. Power: 1x 3V lithium cell (CR2032)

## Key illustration

$\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$ : Switch on/off (press for 2 seconds to switch the device off)

**UNIT**: Switch between weight and temperature measurements

## Weighing

1. Strap the webbing belt through the luggage handle and secure the hook of the belt onto the triangular ring.
2. Press  $\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$  to switch on the scale before lifting (ensure there is no tension)
3. When the display shows zero, press **UNIT** to select the weight unit.
4. To re-weigh: press **Z/T** to reset the display to zero.
5. Lift the scale gently. Make sure the scale is horizontal and balanced. The scale starts weighing the luggage. Wait for the weight reading to stop and stabilise. The display will flash the accurate weight 3 times and then lock. The scale will display the accurate weight for 2 minutes and will then automatically switch off.
6. When the scale is unable to read the weight of your luggage, press **Z/T** to reset the display to zero and try again. The scale will automatically switch off after 1 minute of inactivity.

## Power

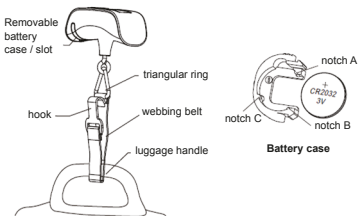
The scale is powered by 1x 3 V (CR2032) lithium battery. When you use the scale for the first time, open the battery case cover

on the right end of the scale and remove the battery isolation sheet before use.

## How to Replace the Battery

LCD will display "Lo" when the battery power is low. Replace the battery as follows:

1. Hold the scale in one hand. Use the thumb and index finger of your other hand to pull out the battery case from the slot.
2. Push corner A outwards to release the used battery.
3. To insert a new battery, slide one side of the battery beneath the retainer notches B & C. Press against the other side of the battery until it clips underneath corner A. Make sure the battery is inserted according to the polarity instructions.
4. Insert the battery case back into the slot on the scale.



## Room temperature

1. Press  $\frac{G}{Z/T}$  to switch on the device. Wait until the display shows zero. Press UNIT to view temperature (in Celsius and Fahrenheit). Press UNIT again to revert to the normal weighing mode.
2. When converting to temperature display mode the display will show: "----". This means that the scale is testing the

temperature and will display the temperature reading in 2 seconds.

### Care and maintenance:

1. Wipe the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
2. DO NOT stress the triangular ring for a long time. During travel, keep the scale away from objects with sharp ends (such as toys, stationery etc.), in case the scale is switched on frequently and consuming battery power.
3. To make sure the scale is accurate, DO NOT use this scale in a strong magnetic field.
4. Keep the scale away from babies and children to avoid the danger of swallowing the batteries and small parts.

### Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorised technician when service is required.

Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

### Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

### General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.

- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. NEDIS can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

### Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

## DEUTSCH

### Spezifikationen

1. Anzeige Zimmertemperatur
2. Rückstellung und Tara
3. 0,44" (11,3 mm) LCD-Display
4. Batterie schwach / Überlastung
5. Kapazität: 50 kg / 110 lb
6. Abstufung: 50 g / 0,1 lb
7. Batterie: 1x 3 V Lithium-Knopfzelle (CR2032)

### Tastenbelegung

$\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ : Ein/Aus (zum Ausschalten für 2 Sekunden gedrückt halten)

**UNIT**: Gewichts- und Temperatureinheiten umschalten

### Wiegen

1. Führen Sie den Gewebegurt durch den Griff des Gepäckstücks und befestigen Sie den Haken des Gurtes am dreieckigen Ring.

2. Drücken Sie zum Einschalten der Waage  $\frac{\text{ON}}{\text{Z/T}}$ , bevor Sie sie anheben (darf nicht unter Spannung stehen)
3. Wenn das Display Null anzeigt, drücken Sie **UNIT** zur Auswahl der Gewichtseinheit.
4. Zum erneuten Wiegen drücken Sie **Z/T**, um das Display auf Null zurückzustellen.
5. Heben Sie die Waage behutsam an. Achten Sie darauf, dass die Waage horizontal und ausgeglichen ist. Das Gepäckstück wird gewogen. Warten Sie ab, bis sich die Anzeige stabilisiert. Das Gewicht blinkt dreimal im Display, bevor es angezeigt wird. Das Gewicht wird für 2 Minuten angezeigt, dann schaltet sich die Waage automatisch aus.
6. Erkennt die Waage das Gewicht Ihres Gepäckstücks nicht, dann drücken Sie **Z/T** zur Rückstellung des Displays auf Null und versuchen Sie es noch einmal. Die Waage schaltet sich im Ruhezustand automatisch nach 1 Minute aus.

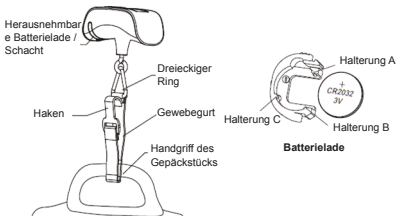
## Betrieb

Die Waage wird durch 1x 3 V (CR2032) Lithium-Knopfzelle versorgt. Bei Erstgebrauch der Waage öffnen Sie das Batteriefach am rechten Ende der Waage und nehmen Sie den Isolierstreifen heraus.

## Batterie austauschen

Bei niedriger Kapazität wird im LCD „Lo“ angezeigt. Tauschen Sie die Batterie wie folgt aus:

1. Halten Sie die Waage in einer Hand. Mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand ziehen Sie die Batterielade aus dem Schacht.
2. Drücken Sie die Ecke A nach außen, um die verbrauchte Batterie freizugeben.
3. Setzen Sie die neue Batterie mit einer Seite unter den Halterungen B und C ein. Drücken Sie auf die andere Seite der Batterie, bis sie unter der Ecke A einrastet. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
4. Setzen Sie die Batterielade in den Schacht der Waage zurück.



## Zimmertemperatur

1. Drücken Sie zum Einschalten des Geräts  $\frac{\text{ON}}{\text{Z/T}}$ . Warten Sie ab, bis im Display Null angezeigt wird. Drücken Sie UNIT zur Anzeige der Temperatur (in Celsius und Fahrenheit). Drücken Sie erneut UNIT, um in den Wiegemodus zurückzukehren.
2. Beim Umschalten in den Temperaturmodus wird im LCD „----“ angezeigt, die Waage misst die Temperatur und zeigt sie nach etwa 2 Sekunden an.

## Wartung und Pflege:

1. Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie die Waage NICHT in Wasser ein und benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel.
2. Belasten Sie den dreieckigen Ring NICHT zu lange. Schützen Sie die Waage unterwegs vor Gegenständen mit scharfen Kanten (wie Spielzeug, Bürobedarf usw.), damit sie nicht ständig eingeschaltet wird und Energie verbraucht.
3. Schützen Sie die Waage vor starken Magnetfeldern, damit sie genau arbeitet.

4. Bewahren Sie die Waage vor Kleinkindern geschützt auf, damit diese nicht kleine Teile oder die Batterie verschlucken.

### **Sicherheitsvorkehrungen:**



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker

geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

### **Wartung:**

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

### **Garantie:**

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

### **Allgemeines:**

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. NEDIS haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.



## Achtung:




Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

## FRANÇAIS

### Spécifications


1. Affichage de la température ambiante
2. Fonction zéro et tare
3. Afficheur à cristaux liquides de 11,3 mm (0,44")
4. Indicateur de niveau faible de batterie / surcharge
5. Capacité : 50 kg / 110 lb
6. Précision : 50 g / 0,1 lb
7. Alimentation : 1x pile au lithium de 3 V (CR2032)

### Description des touches

 : Commutateur on/off (un appui pendant 2 secondes éteint l'appareil)

**UNIT** : Permet de basculer entre les valeurs de température et de pesée

### Pesée

1. Attachez la sangle tressée à la poignée du bagage et fixez le crochet de la sangle à l'anneau triangulaire.
2. Appuyez sur  pour mettre en service l'appareil avant de soulever le bagage (vérifiez qu'il n'est pas soumis à des contraintes)
3. Quand l'afficheur indique zéro, appuyez sur **UNIT** pour sélectionner l'unité de mesure de poids.

4. Pour ré-effectuer une pesée : appuyez sur **Z/T** pour réinitialiser l'afficheur à zéro.
5. Soulevez doucement le pèse bagage. Assurez-vous que le pèse bagage soit à l'horizontale et en équilibre. L'appareil se met à peser le bagage. Attendez que la lecture du poids s'achève et se stabilise. L'afficheur clignote trois fois en indiquant la mesure précise du poids et ensuite reste fixe. Le pèse bagage affiche la mesure précise du poids pendant 2 minutes et ensuite s'éteint automatiquement.
6. Quand l'appareil n'est pas en mesure d'effectuer la mesure du poids de votre bagage, appuyez sur **Z/T** pour réinitialiser l'afficheur à zéro et réessayez. Le pèse bagage s'éteint automatiquement après 1 minute d'inactivité.

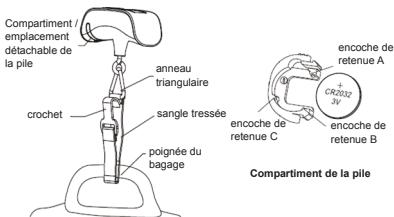
## **Alimentation**

L'appareil est alimenté par 1x pile au lithium de 3 V (CR2032). Quand vous utilisez le pèse bagage pour la première fois, ouvrez le couvercle du compartiment de la pile à l'extrémité droite de l'appareil et retirez la pellicule de protection de la pile avant de l'utiliser.

## **Comment remplacer la pile**

L'afficheur indique « Lo » quand le niveau de la pile est faible. Remplacez la pile de la façon suivante :

1. Tenez le pèse bagage d'une main. Utilisez le pouce et l'index de l'autre main pour retirer le compartiment de la pile de son emplacement.
2. Appuyez sur le coin A vers l'extérieur pour libérer la pile usée.
3. Pour introduire la pile neuve, insérez un côté de la pile sous les encoches de retenue B et C. Appuyez sur l'autre côté de la pile jusqu'à ce qu'elle s'enclenche sous le coin A. Assurez-vous que la pile soit insérée en respectant les indications de polarité.
4. Remontez le compartiment de la pile dans son emplacement sur l'appareil.



## Température ambiante

1. Appuyez sur  $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$  pour allumer l'appareil. Patientez que l'afficheur indique zéro. Appuyez sur UNIT pour afficher la température (en degré Celsius et Fahrenheit). Appuyez à nouveau sur UNIT pour revenir au mode normal de pesée.
2. Lors du passage en mode de mesure de la température, l'indicateur affiche « --- », indiquant que la lecture est en cours et affiche la valeur de la température dans les 2 secondes.

## Entretien et maintenance :

1. Nettoyez le pèse bagage avec un chiffon légèrement humide. NE PAS plonger le pèse bagage dans l'eau ou utiliser des agents nettoyants chimiques ou agressifs.
2. NE PAS soumettre l'anneau triangulaire à de fortes contraintes pour une période prolongée. Lors du voyage, tenir éloigné le pèse bagage d'objets à bords tranchants (comme des jouets, des articles de bureau, etc.). Si le pèse bagage est mis en service de façon répétée, l'usure de la pile sera plus rapide.

3. Pour garantir que le pèse bagage fournisse une mesure précise, NE PAS l'utiliser au voisinage de champ magnétique fort.
4. Tenir le pèse bagage loin de la portée des enfants et des bébés afin d'éviter le danger qu'ils n'avalent les piles ou les pièces de petite dimension.

### Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose.

Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

### Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

### Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

### Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. NEDIS ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

## Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

## NEDERLANDS

### Specificaties

1. Kamertemperatuurdisplay
2. Nul en tarra
3. 0.44" (11,3 mm) LCD-display
4. Lege batterij / overbelastingindicator
5. Capaciteit: 50 kg / 110 lb
6. Schaalverdeling: 50 g / 0,1 lb
7. Voeding: 1x 3 V lithium cell (CR2032)

### Toetsbeschrijving

$\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$ : Schakel in/uit (houd 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen)

**EENHEID**: Wissel tussen gewicht- en temperatuurmetingen

### Wegen

1. Bevestig de singelbandriem door het bagagehandvat en bevestig de haak van de riem aan de driehoekige ring.
2. Druk op  $\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$  om de weegschaal in te schakelen alvorens deze op te tillen (zorg ervoor dat er geen spanning op staat)
3. Als de display nul weergeeft, drukt u op **UNIT** om de gewichtseenheid te selecteren.
4. Om opnieuw te wegen drukt u op **Z/T** om de display op nul te zetten.
5. Til de weegschaal voorzichtig op. Zorg ervoor dat de weegschaal horizontaal en uitgebalanceerd is. De weegschaal begint met het wegen van de bagage. Wacht tot

het lezen van het gewicht gestopt en gestabiliseerd is. De display zal het nauwkeurige gewicht 3 keer knipperen en dan vastzetten. De weegschaal zal het nauwkeurige gewicht voor 2 minuten weergegeven en zal vervolgens automatisch uitschakelen.

6. Wanneer de weegschaal niet in staat is om het gewicht van uw bagage te lezen, druk op **Z/T** om de display op nul te zetten en probeer het opnieuw. De weegschaal wordt na 1 minuut inactiviteit automatisch uitgeschakeld.

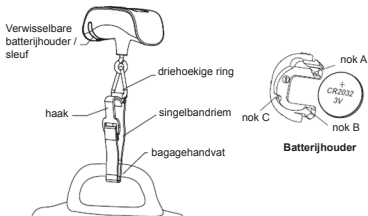
## **Voeding**

De weegschaal wordt door 1x 3 V (CR2032) lithium-ion batterij gevoed. Wanneer u de weegschaal voor de eerste keer gebruikt, dient u het klepje van de batterijhouder aan de rechterkant van de weegschaal te openen en de batterij-isolatiestrookje vóór gebruik te verwijderen.

## **De batterij vervangen**

De LCD zal "Lo" weergeven wanneer de batterij bijna leeg is. Vervang de batterij als volgt:

1. Houd de weegschaal in één hand. Gebruik de duim en wijsvinger van uw andere hand om de batterijhouder uit de sleuf te trekken.
2. Duw hoek A buiten naar buiten om de gebruikte batterij vrij te geven.
3. Om een nieuwe batterij te plaatsen, dient u één zijde van de batterij onder de nokjes B & C van de houder te schuiven. Druk tegen de andere kant van de batterij totdat deze onder hoek A klikt. Zorg ervoor dat de batterij volgens de polariteitinstructies wordt geplaatst.
4. Plaats de batterijhouder terug in de sleuf op de weegschaal.



## Kamertemperatuur

1. Druk op  $\frac{\phi}{ZT}$  om het apparaat in te schakelen. Wacht totdat de display nul weergeeft. Druk op "UNIT" om de temperatuur (in Celsius en Fahrenheit) weer te geven. Druk opnieuw op "UNIT" om naar de normale weegmodus terug te keren.
2. Bij het converteren naar de modus van de temperatuurweergave, geeft de display "---" weer. Dit betekent dat de weegschaal de temperatuur aan het testen is en de temperatuurmetingen binnen 2 seconden zullen worden weergegeven.

## Zorg en onderhoud:

1. Veeg de weegschaal met een licht bevochtigde doek af. Dompel de weegschaal NIET in water onder en gebruik geen chemische/schurende schoonmaakmiddelen.
2. Belast de driehoekige ring NIET voor een lange tijd. Houd tijdens het reizen de weegschaal uit de buurt van voorwerpen met scherpe uiteinden (zoals speelgoed, schrijfwaren enz.), om het frequent inschakelen van de weegschaal en batterijverbruik te voorkomen.

- Om ervoor te zorgen dat de weegschaal nauwkeurig is, dient u deze weegschaal NIET te gebruiken in een sterk magnetisch veld.
- Houd de weegschaal uit de buurt van baby's en kinderen om het risico van het inslikken van de batterijen en kleine onderdelen te voorkomen.

### **Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is.

Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

### **Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

### **Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

### **Algemeen:**

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. NEDIS kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.



## Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

## ITALIANO

### Caratteristiche

1. Indicatore temperatura ambiente
2. Funzione zero e tara
3. Display LCD da 0.44" (11,3 mm)
4. Indicatore di batterie scariche / sovraccarico
5. Capacità: 50 kg / 110 lb
6. Divisione: 50 g / 0,1 lb
7. Alimentazione: 1 batteria al litio (CR2032) da 3V

### Descrizione dei tasti

$\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$ : Interruttore on/off (tenere premuto 2 secondi per spegnere)

**UNIT**: Alterna tra le misurazioni di peso e temperatura

### Pesare

1. Allacciate la cinghia alla maniglia del bagaglio e fissate il gancio all'anello triangolare.
2. Prima di sollevare, premete  $\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$  per accendere la bilancia (assicuratevi che non ci sia alcun tipo di tensione)
3. Quando compare uno zero sul display, premete **UNIT** per selezionare la funzione peso.
4. Per ripesare: premete **Z/T** per riportare il display a zero.
5. Sollevate con delicatezza la bilancia. Assicuratevi che la bilancia sia in posizione orizzontale e in equilibrio. La bilancia inizierà a pesare il bagaglio. Aspettate che la misurazione del peso si fermi e si stabilizzi. L'indicazione del

peso lampeggerà 3 volte e poi resterà fisso. La bilancia mostrerà il peso per 2 minuti, poi si spegnerà automaticamente.

6. Se la bilancia non riesce a calcolare il peso del bagaglio, premete **Z/T** per azzerare il display e riprovate. La bilancia si spegnerà automaticamente dopo 1 minuto di inattività.

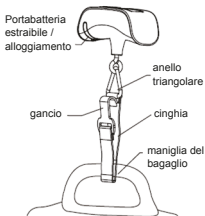
## **Alimentazione**

La bilancia è alimentata da 1 batteria al litio (CR2032) da 3V. Quando utilizzate la bilancia per la prima volta, estraete il portabatteria all'estremità destra della bilancia e togliete la linguetta isolante.

## **Come sostituire la batteria**

Quando la batteria è scarica, sul display comparirà la scritta "Lo". Sostituite la batteria in questo modo:

1. Tenete la bilancia in una mano. Usate il pollice e l'indice dell'altra mano per estrarre il portabatteria dal suo alloggiamento.
2. Premete l'angolo A verso l'esterno per rimuovere la batteria usata.
3. Per inserire una batteria nuova, infilate un lato della batteria sotto i fermi B & C. Premete l'altro lato della batteria finché non si aggancia sotto il fermo A. Assicuratevi che la batteria sia inserita rispettando le polarità.
4. Rimettete il portabatteria nel suo alloggiamento.



**Portabatteria**

## Temperatura ambiente

1. Premete  $\frac{\text{ON}}{\text{Z/T}}$  per accendere il dispositivo. Aspettate che sul display compaia uno zero. Premete UNIT per vedere la temperatura (in gradi Celsius e Fahrenheit). Premete nuovamente UNIT per tornare alla visualizzazione del peso.
2. Quando passate alla visualizzazione della temperatura, sul display compare "----" mentre la bilancia sta misurando la temperatura. Dopo 2 secondi visualizzerà la lettura.

## Cura e manutenzione:

1. Pulite la bilancia con un panno leggermente inumidito. NON immergete la bilancia in acqua né utilizzate detergenti chimici/abrasivi.
2. NON sollecitate l'anello triangolare per molto tempo. Quando viaggiate, tenete la bilancia lontano da oggetti appuntiti (come giocattoli, cancelleria ecc.) per evitare che la bilancia si accenda spesso e consumi la batteria.
3. Per essere sicuri che le misurazioni siano accurate, NON usate la bilancia in presenza di un campo magnetico forte.
4. Tenete la bilancia lontano dalla portata di bambini per evitare che ingoino la batteria o i pezzi piccoli.

## Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo.

Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

## Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

## Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

## Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. NEDIS non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

## Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

## Especificaciones

1. Pantalla de temperatura ambiente
2. Cero y tara
3. Pantalla LCD de 0.44" (11.3 mm)
4. Indicador de sobrecarga / batería baja
5. Capacidad: 50 kg / 110 lb
6. Graduación: 50 g / 0.1 lb
7. Alimentación: Pila de litio de 3 V (CR2032)

## Ilustración de teclas

$\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$ : Encendido / Apagado (púselo durante 2 segundos para apagar el dispositivo)

**UNIDAD**: Cambia entre mediciones de peso y temperatura

## Pesaje

1. Sujete la cinta de fibra a través del asa del equipaje y asegure el gancho de la cinta en el anillo triangular.
2. Pulse  $\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$  para encender la báscula antes de levantarlo (asegúrese que no hay tensión)
3. Cuando la pantalla muestre cero, pulse **UNIT** para seleccionar la unidad de peso.
4. Para volver a pesar, pulse **Z/T** para reiniciar la pantalla a cero.
5. Levante la báscula suavemente. Asegúrese que la báscula está horizontal y nivelada. La báscula inicie el pesaje del equipaje. Espere a que la lectura del pesaje se detenga y estabilice. La pantalla parpadeará el peso preciso 3 veces y posteriormente se bloqueará. La báscula mostrará el peso preciso durante 2 minutos y posteriormente se apagará de forma automática.
6. Cuando la báscula no pueda realizar la lectura del peso del equipaje, pulse **Z/T** para reiniciar la pantalla a cero y volverlo a intentar. La báscula se apagará automáticamente tras 1 minuto de inactividad.

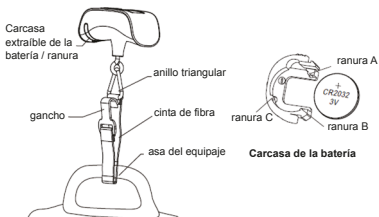
## Alimentación

La báscula está alimentada por medio de 1 batería de litio de 3 V (CR2032). Cuando use la báscula por primera vez, abra la carcasa de la batería situada en el extremo derecho de la báscula y retire la lámina aislante de la batería antes de usarla.

### Cómo sustituir la batería

La pantalla LCD mostrará "Lo" cuando la batería esté baja. Sustituya la batería de la forma siguiente:

1. Sujete la báscula con una mano. Use el pulgar y el dedo índice de la otra mano para extraer la carcasa de la batería de la ranura.
2. Empuje la esquina A hacia afuera para liberar la batería gastada.
3. Para insertar una batería nueva, deslice un lateral de la batería bajo las ranuras de retenedor B y C. Presione contra el otro extremo de la batería hasta que se ajuste bajo la esquina A. Asegúrese que la batería se inserta según las instrucciones de polaridad.
4. Vuelva a insertar la carcasa de la batería en la ranura de la báscula.



## Temperatura ambiente

1. Pulse  $\frac{\phi}{Z/T}$  para encender el dispositivo. Espere hasta que la pantalla muestre cero. Pulse UNIT para ver la temperatura (en grados Celsius y Fahrenheit). Vuelva a pulsar UNIT para cambiar al modo de pesaje normal.
2. Al convertir el modo de pantalla de temperatura, la pantalla LCD muestra "----", lo que indica que la báscula está probando la temperatura y mostrará la lectura de la temperatura en 2 segundos.

## Cuidados y mantenimiento:

1. Limpie la báscula con un paño ligeramente húmedo. NO sumerja la báscula en agua o use agentes de limpieza químicos / abrasivos.
2. NO aplique tensión sobre el anillo triangular durante mucho tiempo. Durante los viajes, mantenga la báscula alejada de objetos con extremos afilados (como juguetes, papelerías, etc.), en caso de que la báscula se encienda con frecuencia y consuma batería.
3. Para asegurar la precisión de la báscula, NO use esta báscula dentro de un campo magnético fuerte.
4. Mantenga la báscula alejada de bebés y de los niños para evitar el peligro de que se traguen la batería u otros componentes pequeños.

## Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación.

Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

## **Mantenimiento:**

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

## **Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

## **General:**

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. NEDIS no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

## **Atención:**



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

# **MAGYAR**


## **Adatok**

1. Szobahőmérséklet-kijelzés
2. Nullázás és tárazás
3. 0,44 hüvelykes (11,3 mm) LCD kijelző




4. Elemlemerülés / túlterhelés jelző
5. Méréshatár: 50 kg / 110 font
6. Mérési felbontás: 50 g / 0,1 font
7. Táplálás: 1x 3 V-os lítium elem (CR2032)

## Gombok

: Be-ki kapcsoló (kikapcsolás: tartsa 2 másodpercig nyomva.)

**UNIT**: A súly és a hőmérséklet között vált

## Súlymérés

1. Fűzze át a hevedert a poggyász fogantyúján és akassza horogját a háromszögletű gyűrűbe.
2. Mielőtt megemelné a poggyászt, kapcsolja be a mérleget a  gombbal (a heveder legyen tehermentes)
3. Amikor nullát mutat a kijelző, a **UNIT** gombbal válassza ki a mértékegységet.
4. Ismételt mérés: a **Z/T** gombbal nullázza le a kijelzőt.
5. Lassan emelje meg a mérleget. Tartsa a mérleget vízszintesen. A mérleg elkezdi a mérést. Várjon, amíg a kijelzett érték már nem változik. A kijelző háromszor villogva, majd folyamatosan megjelenik a pontos érték. A mérleg 2 percig tartja a kijelzett értéket, utána automatikusan kikapcsol.
6. Ha a mérleg nem tudja megmérni a poggyász súlyát, nullázza a **Z/T** gombbal, majd próbálja meg újra. A mérleg 1 perc tétlenség után automatikusan kikapcsol.

## Táplálás

A mérleget 1 darab 3 V-os (CR2032) lítium elem táplálja.

A mérleg első használata előtt nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg jobb oldalán, és távolítsa el az elem szigetelő fóliáját.

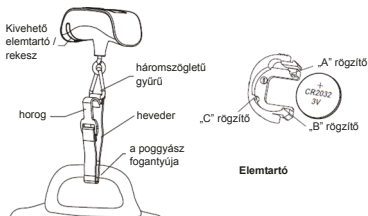
## Elemcsere

Az LCD kijelzőn „Lo” felirat jelzi az elemcsere esedékességét.

A következő módon cserélje ki az elemet:

1. Fogja meg egyik kezével a mérleget. Másik keze hüvelyk- és mutatóujjával húzza ki az elemtartót a rekeszből.

2. Az A sarok kifelé nyomásával ejtse ki a régi elemet.
3. Az új elem behelyezéséhez nyomja az elem egyik oldalát a B és C rögzítő alá. Nyomja az elem másik oldalát, amíg az elem az A sarok alá nem kattant. Ellenőrizze, hogy helyes polaritással helyezte-e be az elemet.
4. Tolja vissza az elemtartót a rekeszébe.



## Szobahőmérséklet-mérés

1. A  $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$  gombbal kapcsolja be a készüléket. Várja meg a kijelző nullára állását. A hőmérséklet (Celsius vagy Fahrenheit) vagy méréséhez nyomja meg a UNIT gombot. Súlymérésre váltáshoz nyomja meg ismét a UNIT gombot.
2. Hőmérő módba váltáskor a kijelzőn „---” látható, ami azt jelzi, hogy folyik a hőmérsékletmérés, és 2 másodpercen belül megjelenik a mért érték.

## Gondozás és karbantartás:

1. A mérleget kifacsart nedves ronggyal törölje tisztára. NE MERÍTSE vízbe és ne tisztítsa vegyszerekkel vagy súrolószerekkel.
2. NE TERHELJE tartósan a háromszögletű gyűrűt. Utazás közben tartsa távol a mérleget a hegyes tárgyaktól (játékok,

mappák, stb.), mert ezek sarka bekapcsolhatja, és feleslegesen fogy az elem.

3. A pontos mérés érdekében **NE HASZNÁLJA** a mérleget erős mágneses térben.
4. Tartsa a mérleget csecsemőktől és kis gyermekektől elzárva, mert szájukba vehetik és lenyelhetik az elemeket és kis tartozékokat.

### **Biztonsági óvintézkedések:**



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.

Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

### **Karbantartás:**

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

### **Jótállás:**

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

### **Általános tudnivalók:**

- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A NEDIS nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

## Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni.

Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

# SUOMI

## Tekniset tiedot


1. Lämpötilan näyttö
2. Nollaus ja uudelleen punnitus
3. 11,3 mm (0,44 tuuman) LCD-näyttö
4. Paristojen vähäisen virran/ylikuormituksen merkkivalo
5. Kapasiteetti: 50 kg / 110 lb
6. Tarkkuus: 50 g / 0,1 lb
7. Virtalähde: 1x 3 V litium-paristo (CR2032)

## Painikkeiden toiminnot

: Virta päälle/pois (katkaise virta painamalla 2 sekunnin ajan)

**UNIT**: Vaihto punnitustilasta lämpötilanäyttöön

## Punnitseminen

1. Pujota hihna matkalaukun kahvasta ja kiinnitä hihnan koukku kolmiorenskaaseen.
2. Kytke vaakaan virta painamalla  ennen nostamista (varmista, ettei hihnaan kohdistu jännistystä)
3. Kun näyttö on nolllilla, valitse painoyksikkö painamalla **UNIT**.
4. Uudelleen punnitseminen: Nollaa näyttö painamalla **Z/T**.
5. Nosta vaaka rauhallisesti. Varmista, että vaaka on vaakasuorassa ja tasapainossa. Vaaka aloittaa matkalaukun punnitsemisen. Odota, että vaaka punnitsee laukun ja tasapainottuu. Laukun paino vilkkuu näytöllä kolmesti ja lukittuu. Laukun paino näkyy näytöllä 2 minuutin ajan, minkä jälkeen vaaka sammuu automaattisesti.

6. Jos vaaka ei pysty punnitsemaan laukkuja, nollaa näyttö painamalla **Z/T** ja yritä uudelleen. Vaaka sammuu automaattisesti, kun se on käyttämättä minuutin ajan.

## Virtalähde

Vaaka saa virran 1x 3 V (CR2032) litium-paristosta. Kun vaaka käytetään ensimmäistä kertaa, avaa paristokotelon suojuksen oikeasta reunasta ja poista pariston eriste ennen käyttöä.

## Pariston vaihtaminen

LCD-näytössä näkyy teksti "Lo", kun pariston virta on vähissä.

Vaihda paristo seuraavasti:

1. Pidä vaaka toisessa kädessä. Vedä paristokotelo ulos käyttämällä toisen käden peukaloa ja etusormea.
2. Vapauta käytetty paristo työntämällä kulmaa A ulospäin.
3. Aseta uusi paristo työntämällä pariston reuna kiinnikkeiden B ja C alle. Paina pariston toista reunaa, kunnes paristo luiskahtaa kulman A alle. Varmista, että pariston navat vastaavat laitteen merkintöjä.
4. Aseta paristokotelo takaisin paikoilleen vaakaan.



## Lämpötilan näyttö

1. Kytke laitteeseen virta painamalla  $\frac{\text{ON}}{\text{Z/T}}$ . Odota, kunnes näyttö on nolllilla. Näytä lämpötila (Celsius- tai

Fahrenheit-asteissa) painamalla UNIT. Palaa punnitustilaan painamalla uudestaan UNIT.

2. Siirryttäessä lämpötilanäyttöön näytöllä näkyvä "----" tarkoittaa, että vaaka mittaa lämpötilaa ja näyttää sen 2 sekunnin kuluessa.

## Hoito ja huolto:

1. Pyyhi vaaka nihkeällä liinalla. ÄLÄ upota vaakaa veteen tai käytä kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita.
2. ÄLÄ pidä kolmiorengasta kauaa jännitettynä. Pidä vaaka matkustettaessa erillään teräväreunaisista esineistä (lelut ja muut kovat esineet), ettei siihen vahingossa kytkedy virta, mikä kuluttaisi paristoa.
3. ÄLÄ käytä vaakaa voimakkaassa magneettikentässä, jotta voit varmistua sen virheettömästä toiminnasta.
4. Pidä vaaka poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta, etteivät nämä niele paristoa tai muita pieniä osia.

## Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.

Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

## Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

## Takuu:

Takuu ja vastuuvuorollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

## Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. NEDIS ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

## Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

## SVENSKA

### Specifikationer


1. Rumstemperaturvisning
2. Noll och tara
3. 0,44 tums (11,3 mm) LCD-skärm
4. Indikator för lågt batteri / överlast
5. Kapacitet: 50 kg / 110 pund
6. Gradering: 50 g / 0,1 pund
7. Ström: 1x3 V litiumcell (CR2032)

### Knappillustration

: Slå på/av (håll i 2 sekunder för att stänga av enheten)

**ENHET:** Växla mellan vikt- och temperaturmätningar

### Vägning

1. Spänn sadelgjordsbältet genom bagagehandtaget och säkra bälteskroken på den triangulära ringen.
2. Tryck på  för att sätta på vägen före lyft (se till att det inte finns någon spänning)

3. När displayen visar noll trycker du på **UNIT** för att välja viktenhet.
4. För att åter väga: tryck på **Z/T** för att återställa displayen till noll.
5. Lyft vågen försiktigt. Se till att vågen är horisontell och balanserad. Vågen börjar väga bagaget. Vänta på att viktavläsningen ska avslutas och stabiliseras. Displayen blinkar korrekt vikt 3 gånger och låses sedan. Vågen visar exakt vikt under 2 minuter och kommer sedan att stängas av automatiskt.
6. När vågen inte kan avläsa bagagets vikt trycker du på **Z/T** för att återställa displayen till noll och försök sedan igen. Vågen stängs av automatiskt efter 1 minuts inaktivitet.

## Ström

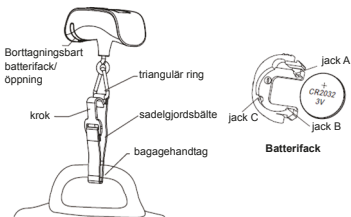
Vågen drivs av 1x 3 V (CR2032) litiumbatteri. När du använder vågen för första gången öppnar du batterifackets lock på vågens högra sida och tar av batteriets isoleringsblad innan du använder den.

## Hur man byter batteri

LCD-skärmen visar "Lågt" när batterinivån är låg. Så här byter du ut batteriet:

1. Håll vågen i en hand. Använd den andra handens tumme och pekfinger för att dra ut batterifacket ur öppningen.
2. Tryck hörn A utåt för att frigöra det använda batteriet.
3. När du ska sätta in ett nytt batteri skjuter du en sida av batteriet under hållarens jack B och C. Tryck mot den andra sidan av batteriet tills det kläms in under hörn A. Kontrollera att batteriet sitter enligt polaritetsmarkeringarna.
4. Sätt tillbaka batterifacket i öppningen på vågen.





## Rumstemperatur

1. Tryck på  $\frac{\text{ON}}{\text{Z/T}}$  för att slå på enheten. Vänta tills displayen visar noll. Tryck på UNIT för att visa temperatur (i Celsius och Fahrenheit). Tryck åter på UNIT för att återgå till normalt vägningsläge.
2. När du ändrar till temperaturvisningsläget visar LCD-skärmen "----", vilket innebär att vågen testar temperaturen och sedan visar den uppmätta temperaturen i 2 sekunder.

## Skötsel och underhåll:

1. Torka vågen med en lätt fuktad trasa. DOPPA INTE NED vågen i vatten och använd inte kemiska/slipande rengöringsmedel.
2. BELASTA INTE den triangulära ringen under för lång tid. Under resor bör vågen inte vara nära objekt med vassa ändar (som leksaker, skrivmateriel etc.), för att den inte ska slås på ofta och förbruka batteriet.
3. ANVÄND INTE vågen i ett starkt magnetfält om du vill försäkra dig om att den är exakt.
4. För att inte riskera att spädbarn och barn sväljer batterier och smådelar ska vågen förvaras utom räckhåll för barn.

## Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs.

Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

## Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

## Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

## Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. NEDIS kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

## Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

## Technické specifikace

1. Zobrazení pokojové teploty
2. Vynulování a tára
3. 0.44" (11.3 mm) LCD displej
4. Indikátor slabé baterie/přetížení váhy
5. Kapacita: 50 kg / 110 lb
6. Rozlišení: 50 g / 0.1 lb
7. Napájení: 1x 3 V lithiová baterie (CR2032)

## Význam tlačítek

$\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$ : Přepínač zapnutí/vypnutí (stiskněte na 2 sekundy k vypnutí váhy)

**UNIT**: Přepínání mezi hmotností a teplotou

## Vážení

1. Proveďte popruh držadlem zavazadla a kroužkem zavěste na háček.
2. Stiskněte  $\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$  k zapnutí váhy před zvednutím zavazadla (ujistěte se, že váha není zatěžována)
3. Jestliže se na displeji objeví nula stiskněte **UNIT** k výběru jednotky hmotnosti.
4. Převážení: stiskněte **Z/T** k vynulování displeje.
5. Jemně váhu vyzvedněte. Ujistěte se, že je váha v horizontální poloze a vyrovnaná. Váha začne měřit hmotnost zavazadla. Vyčkejte než se údaj hmotnosti zastaví a stabilizuje. Displej po přesném vážení 3 krát zabliká a poté se hodnota uzamkne. Váha bude vážit po dobu 2 minut a poté se automaticky vypne.
6. Jestliže váha není schopna provést vážení vašeho zavazadla stiskněte **Z/T** k vynulování displeje a vážení opakujte. Váha se automaticky vypne po 1 minutě nečinnosti.

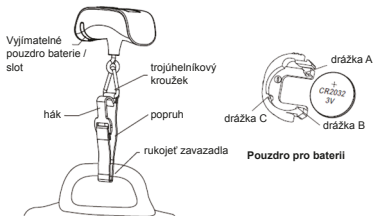
## Napájení

Váha je napájena 1x 3 V (CR2032) lithiovou baterií. Při prvním použití váhy otevřete kryt bateriového prostoru na její pravé straně a před použitím nejprve vyjměte izolační štítek baterie.

## Výměna Baterie

Mají-li baterie nízkou kapacitu, na LCD displeji se objeví „Lo“. Baterii vyměňte následovně:

1. Držte váhu v jedné ruce. Použijte palec a ukazováček druhé ruky k vyjmutí pouzdra baterie ze slotu.
2. Zatlačte na roh A směrem ven k vyjmutí použité baterie.
3. K vložení nové baterie posuňte jednu stranu baterie pod drážky B & C. Zatlačte na druhou stranu baterie dokud se neuchytí pod roh A. Ujistěte se, že je baterie vložena v souladu s instrukcemi o polaritě.
4. Vložte zpět pouzdro baterie do slotu váhy.



## Pokožová teplota

1. Stiskněte  $\frac{\text{ON}}{\text{UNIT}}$  k zapnutí váhy. Vyčkejte dokud se na displeji neobjeví nula. Stiskněte UNIT k shlédnutí teploty (ve stupních Celsia a Fahrenheita). Stiskněte znovu UNIT k návratu do normálního režimu vážení.

2. Při konverzi teploty se na LCD displeji nejprve objeví „----“ což znamená, že váha testuje teplotu a teplotní údaj se objeví za 2 sekundy.

### **Péče a údržba:**

1. Otřete váhu mírně navlhčeným hadříkem. NEPONOŘUJTE váhu do vody ani nepoužívejte chemické/abrazivní čisticí prostředky.
2. NENAMÁHEJTE závěsný kroužek dlouhou dobu. Během cestování držte váhu z dosahu předmětů s ostrými konci (např. hračky, psací potřeby apod.) váha by se mohla často zapínat a vybijet baterii.
3. Aby váha přesně vážila NEPOUŽÍVEJTE ji v silném magnetickém poli.
4. Držte váhu z dosahu batolat a malých dětí aby nespolkly baterie a její malé části.

### **Bezpečnostní opatření:**



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné.

V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

### **Údržba:**

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

### **Záruka:**

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

### **Obecné upozornění:**

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximalní péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. NEDIS epřebírá zodpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

## Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

# ROMÂNĂ

## Date tehnice

1. Afișajul temperaturii camerei
2. Greutate zero și tara
3. Afișaj LCD 0.44" (11,3 mm)
4. Baterie slabă / indicator suprasarcină
5. Capacitate: 50 kg / 110 lb
6. Scara gradată: 50 g / 0,1 lb
7. Electricitate: 1 baterie de litiu x 3 V (CR2032)

## Explicarea tastelor

 : Comută între pornire/oprire (apăsati timp de 2 secunde pentru a închide aparatul)

**UNIT**: Comută între măsurarea temperaturii și a greutății

## Cântărire

1. Treceți cureaua prin mânerul bagajului și asigurați cârligul curelei în inelul triangular.

2. Apăsați  $\frac{O}{Z/T}$  pentru a porni cântarul înainte de ridicare (asigurați-vă că nu există tensiune)
3. Când afișajul indică zero, apăsați **UNIT** pentru a selecta unitatea de măsură a greutateii.
4. Pentru a recântări: apăsați **Z/T** pentru a reseta afișajul la zero.
5. Ridicați cântarul cu grijă. Asigurați-vă că poziția cântarului este orizontală și echilibrată. Cântarul începe să cântărească bagajul. Așteptați ca citirea greutateii să se oprească și să se stabilizeze. Afișajul va lumina intermitent de trei ori greutatea corectă, iar apoi se va opri. Cântarul va afișa greutatea corectă timp de 2 minute iar apoi se va închide automat.
6. Atunci când cântarul nu poate citi greutatea bagajului dumneavoastră, apăsați **Z/T** pentru a reseta afișajul la zero și încercați din nou. Cântarul se va închide automat după 1 minut de inactivitate.

## Electricitate

Cântarul este alimentat cu 1 baterie de litiu x 3 V (CR2032). Când utilizați cântarul pentru prima oară, deschideți capacul compartimentului pentru baterii din capătul drept al cântarului și scoateți folia de izolare a bateriei înainte de utilizare.

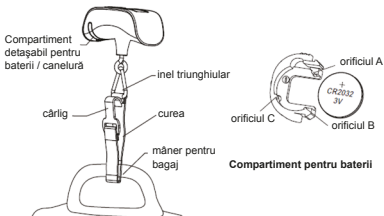
## Cum să înlocuiți bateria

Afișajul LCD va indica „Lo” atunci când bateria este slabă.

Înlocuiți bateria după cum urmează:

1. Țineți cântarul într-o mână. Utilizați degetul mare și pe cel arătător pentru a scoate compartimentul pentru baterii din canelură.
2. Împingeți colțul A înspre exterior pentru a elibera bateria consumată.
3. Pentru a introduce o baterie nouă, glisați o parte a bateriei sub orificiile de reținere B & C. Apăsați cealaltă parte a bateriei până este fixată sub colțul A. Asigurați-vă că bateria inserată respectă polaritatea.

4. Inserați compartimentul pentru baterii înapoi în canelura cântarului.



## Temperatura camerei

1. Apăsați  $\frac{\odot}{Z/T}$  pentru a porni aparatul. Așteptați până afișajul indică zero. Apăsați UNIT pentru a vizualiza temperatura (grade Celsius și Fahrenheit). Apăsați din nou UNIT pentru a reveni la modul normal de cântărire.
2. Atunci când treceți la modul de afișare a temperaturii, afișajul LCD indică „----”, cântarul verifică temperatura și o va afișa în 2 secunde.

## Îngrijire și întreținere:

1. Ștergeți cântarul cu o cârpă ușor umedă. NU introduceți cântarul în apă și nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau chimici.
2. NU solicitați inelul triunghiular pentru mult timp. În timpul deplasărilor, păstrați cântarul departe de obiecte cu margini ascuțite ( ex. jucării, produse birotică.), în cazul în care cântarul este aprins frecvent și bateria se consumă.
3. Pentru a asigura o cântărire corectă, NU utilizați cântarul într-un câmp magnetic puternic.



4. Nu lăsați cântarul la îndemâna bebelușilor și copiilor pentru a evita înghițirea bateriilor și a părților mici.

### **Măsuri de siguranță:**



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.

Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

### **Întreținere:**

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

### **Garanție:**

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

### **Generalități:**

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. NEDIS nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

## Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

1. Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου
2. Μηδενισμός και απόβαρο
3. Οθόνη LCD 0,44" (11,3 mm)
4. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας / υπέρβαρου
5. Χωρητικότητα: 50 kg / 110 lb
6. Κλίμακα: 50 g / 0.1 lb
7. Ισχύς: 1x μπαταρία λιθίου 3 V (CR2032)

### Απεικόνιση κουμπιών

$\frac{\odot}{Z/T}$ : Διακόπτης on/off (πιέστε για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή)

**UNIT**: Εναλλαγή μεταξύ των μετρήσεων βάρους και θερμοκρασίας

### Ζύγισμα

1. Περάστε τον ιμάντα από τη λαβή της αποσκευής και ασφαλίστε το άγκιστρο του ιμάντα στον τριγωνικό δακτύλιο.
2. Πιέστε  $\frac{\odot}{Z/T}$  για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά πριν την ανύψωση (βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας είναι χαλαρός)
3. Όταν στην οθόνη εμφανιστεί το ψηφίο μηδέν, πιέστε **UNIT** για να επιλέξετε μονάδα βάρους.
4. Για να συνεχίσετε τη ζύγιση: πιέστε **Z/T** για επαναφορά της οθόνης στο μηδέν.
5. Σηκώστε απαλά τη ζυγαριά. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε οριζόντια και σταθερή θέση. Η ζυγαριά θα

αρχίσει να ζυγίζει την αποσκευή. Περιμένετε να σταματήσει και να σταθεροποιηθεί η ένδειξη βάρους. Στην οθόνη θα αναβοσβήσει 3 φορές το ακριβές βάρος και θα κλειδώσει εκεί. Η ζυγαριά θα συνεχίσει να εμφανίζει το ακριβές βάρος για 2 λεπτά και, στη συνέχεια, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

6. Αν η ζυγαριά δεν μπορεί να υπολογίσει το βάρος της αποσκευής σας, πιέστε **Z/T** για επαναφορά της οθόνης στο μηδέν και ξαναπροσπαθήστε. Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 1 λεπτό αδράνειας.

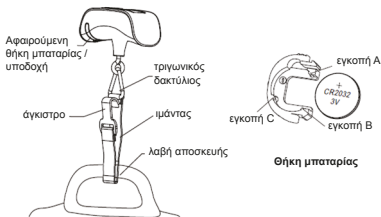
## Ισχύς

Η ζυγαριά λειτουργεί με 1x μπαταρία λιθίου 3 V (CR2032). Κατά την πρώτη χρήση της ζυγαριάς, ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταρίας στο δεξί άκρο της ζυγαριάς και αφαιρέστε το φύλλο μόνωσης μπαταρίας πριν ξεκινήσετε τη χρήση.

## Τρόπος αντικατάστασης της μπαταρίας

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη «Lo». Αντικαταστήστε τη μπαταρία ως εξής:

1. Κρατήστε με το ένα χέρι τη ζυγαριά. Με τον αντίχειρα και το δείκτη του άλλου χεριού αφαιρέστε τη θήκη μπαταρίας από την αντίστοιχη υποδοχή.
2. Πιέστε προς τα έξω το άκρο A για να απελευθερώσετε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία.
3. Για να τοποθετήσετε τη νέα μπαταρία, σύρετε τη μία πλευρά της μπαταρίας κάτω από τις εγκοπές συγκράτησης B & C. Πιέστε τη μπαταρία από την άλλη πλευρά, μέχρι να κλειδώσει κάτω από το άκρο A. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τη μπαταρία με τη σωστή πολικότητα.
4. Τοποθετήστε ξανά τη θήκη μπαταρίας στην αντίστοιχη υποδοχή της ζυγαριάς.



## Θερμοκρασία δωματίου

1. Πιέστε  $\frac{\oplus}{\Sigma T}$  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη μηδέν. Πιέστε UNIT για προβολή της θερμοκρασίας (σε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ). Πιέστε UNIT για επιστροφή στην κανονική λειτουργία ζύγισης.
2. Κατά τη μετάβαση στη λειτουργία προβολής θερμοκρασίας, στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη «----», που σημαίνει ότι η ζυγαριά ελέγχει τη θερμοκρασία και θα προβάλει τα αντίστοιχα αποτελέσματα μέτρησης σε 2 δευτερόλεπτα.

## Φροντίδα και συντήρηση:

1. Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ελαφρώς υγρό πανί. ΜΗΝ βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε χημικά/λειαντικά καθαριστικά.
2. ΜΗΝ επιβαρύνετε τον τριγωνικό δακτύλιο για πολλή ώρα. Κατά τη διάρκεια των ταξιδιών φυλάξτε τη ζυγαριά μακριά από αντικείμενα με αιχμηρά άκρα (π.χ. παιχνίδια, χαρτικά κτλ.), καθώς ενδέχεται να ενεργοποιούν συχνά τη ζυγαριά και να εξαντληθεί η μπαταρία της.
3. Προκειμένου να διασφαλίζεται η ακρίβεια της ζυγαριάς, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία.

4. Φυλάξτε τη ζυγαριά μακριά από βρέφη και παιδιά για την αποφυγή του κινδύνου κατάποσης της μπαταρίας και των μικρών εξαρτημάτων.

### Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).

Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

### Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

### Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

### Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η NEDIS δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

## Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

## DANSK

### Specifikationer

1. Visning af stuetemperatur
2. Nulstille og tarere
3. 0,44" (11,3 mm) LCD-display
4. Indikator for lavt batteriniveau / overbelastning
5. Kapacitet: 50 kg / 110 pund
6. Gradering: 50 g / 0,1 pund
7. Strømforsyning: 1x 3 V lithiumbatteri (CR2032)

### Oversigtstegning

$\frac{\odot}{Z/T}$ : Tænd/sluk-knap (tryk i 2 sekunder for at slukke apparatet)

**UNIT**: Skift imellem måling af vægt og temperatur

### Vejning

1. Stik remmen ind gennem bagagens håndtag og fastgør remmens kroge på den trekantede ring.
2. Tryk på  $\frac{\odot}{Z/T}$  for at tænde for vægten, før du løfter op (sørg for, at der ikke er nogen spænding)
3. Når displayet viser nul, tryk på **UNIT** for at vælge vægtenhed.
4. For at veje igen: Tryk på **Z/T** for at tilbagesætte displayet til nul.
5. Løft vægten forsigtigt op. Sørg for at vægten er horisontal og afbalanceret. Vægten begynder nu at veje bagagen. Vent til

vægtaflæsningen er færdig og stabiliserer sig. Displayet blinker med den nøjagtige vægt 3 gange og viser den herefter stabilt. Vægten viser den nøjagtige vægt i 2 minutter, hvorefter den automatisk slukker.

6. Hvis vægten ikke kan aflæse din bagages vægt, skal du trykke på **Z/T** for at nulstille displayet og forsøge vejningen igen. Vægten slukker automatisk efter 1 minuts inaktivitet.

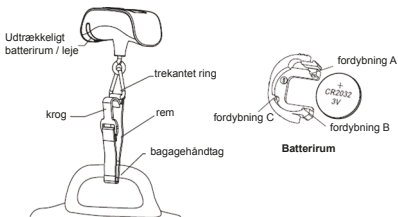
## **Strømforsyning**

Vægten strømforsynes ved hjælp af 1x 3 V (CR2032) lithiumbatteri. Når du bruger vægten første gang, skal du åbne batterirummets dæksel på vægtens højre side og fjerne isoleringen fra batteriet, før du kan bruge vægten.

## **Sådan udskiftes batteriet**

LCD-displayet viser "Lo", hvis batteriniveauet er lavt. Udskift batteriet på følgende måde:

1. Hold vægten i den ene hånd. Brug din anden hånds tommel- og pegefinger til at trække batterirummet ud fra dets leje.
2. Tryk hjørnet A udad for at frigøre det brugte batteri.
3. For at indsætte det nye batteri skubber du batteriets ene side ind under holderne B og C. Tryk på batteriets anden side, indtil det klikker fast under hjørnet A. Sørg for, at batteriet er indsat i overensstemmelse med polaritetsanvisningerne.
4. Indsæt batterirummet igen i dets leje på vægten.



## Stuetemperatur

1. Tryk på  $\frac{\text{ON}}{\text{Z/T}}$  for at tænde for enheden. Vent, indtil displayet viser nul. Tryk på UNIT for at se temperaturen (i Celsius og Fahrenheit). Tryk igen på UNIT for at vende tilbage til almindelig vejefunktion.
2. Når du vender tilbage til visning af temperaturen, viser LCD-displayet "----", hvilket betyder, at vægten måler temperaturen, som vil blive vist i løbet af 2 sekunder.

## Behandling og vedligeholdelse:

1. Tør vægten af med en let fugtig klud. Sænk IKKE vægten ned i vand, og brug ikke kemiske/ skrabende rengøringsmidler.
2. Belast IKKE den trekantede ring i alt for lang tid. Under rejser skal du holde vægten væk fra genstande med spidse kanter (som f.eks. legetøj, kontorartikler osv.), da vægten måske vil kunne tændes og opbruge batteriet.
3. For at sikre, at vægten vejer nøjagtigt, må du IKKE bruge den i stærkt magnetiske miljøer.
4. Hold vægten borte fra babyer og småbørn for at undgå, at de kommer i kontakt med og sluger batterier eller smådele.



## Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker.

Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

## Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

## Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

## Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. NEDIS kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

## Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

## Spesifikasjoner

1. Visning av romtemperatur
2. Nullstilling og kalibrering
3. 0.44" (11.3 mm) LCD-skjerm
4. Indikator for lavt batteri / overbelastning
5. Kapasitet: 50 kg / 110 lb
6. Gradering: 50 g / 0.1 lb
7. Strøm: 1x 3 V litium-celle (CR2032)

## Nøkkellustrasjon

$\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$ : Slå på/av (hold inne i 2 sekunder for å slå av enheten)

**ENHET**: Veksle mellom vekt- og temperaturmålinger

## Veie

1. Fest stoffbeltet gjennom bagasjehåndtaket og sett kroken til beltet på den trekantede ringen.
2. Trykk på  $\frac{\text{O}}{\text{Z/T}}$  for å slå på vekten før du løfter (sørg for at det ikke er noe spenning)
3. Når skjermen viser null, trykk på **UNIT** for å velge vektenheten.
4. For å veie på nytt: trykk på **Z/T** for å tilbakestille visningen til null.
5. Løft vekten varsomt. Sørg for at vekten er horisontal og balansert. Vekten begynner å veie bagasjen. Vent på at vektmålingen stabiliserer seg. Skjermen vil blinke den nøyaktige vekten 3 ganger og deretter låse seg. Skjermen vil vise den nøyaktige vekten i 2 minutter, for deretter å slå seg av automatisk.
6. Når vekten ikke kan lese vekten til bagasjen din, trykk på **Z/T** for å tilbakestille visningen til null og prøv på nytt. Vekten vil automatisk slå seg av etter 1 minutt inaktivitet.

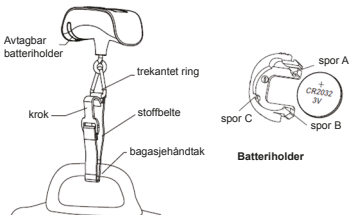
## Strøm

Vektes drives av 1x 3 V (CR2032) litiumbatteri. Når du bruker vekten for første gang, åpne batteridekselet på høyre side og fjern batteriforseglingen før bruk.

## Hvordan skifte batteriet

LCD-en vil vise "Lo" når batteristrømmen er lav. Skift ut batteriet på følgende måte:

1. Hold vekten i én hånd. Bruk tommelen og pekefingeren til den andre hånden for å dra ut batteriholderen.
2. Trykk A-hjørnet utover for å frigjøre det brukte batteriet.
3. For å sette inn et nytt batteri, skyv den ene siden av batteriet under sporene B og C. Trykk på den andre siden av batteriet inntil det fester seg under A-hjørnet. Sørg for at batteriet er plassert i henhold til polaritetsinstruksjonene.
4. Sett batteriholderen tilbake i vekten.



## Romtemperatur

1. Trykk på  $\frac{\text{O}}{\text{ZT}}$  for å slå på enheten. Vent til skjermen viser null. Trykk på UNIT for å vise temperaturen (i grader Celsius og Fahrenheit). Trykk på UNIT igjen for å gå tilbake til normal vektmodus.

2. Når du skifter til temperaturvisningsmodus, vil LCD-en vise "----", noe som betyr at vekten leser temperaturen og vil vise målingen om 2 sekunder.

### **Vedlikehold:**

1. Rengjør vekten med en lett fuktig klut. IKKE senk vekten i vann eller bruk kjemikalier/slipende rengjøringsmidler.
2. IKKE overbelast den trekantede ringen over en lengre tid. Under reising, hold vekten unna gjenstander med skarpe kanter (slik som leker, skrivesaker, osv), i tilfelle vekten blir påslått og sluker batteristrøm.
3. For å sørge for at vekten er nøyaktig, IKKE bruk den innenfor et sterkt magnetisk felt.
4. Hold vekten unna babyer og barn for å unngå faren av å svelge batteriene og små deler.

### **Sikkerhetsforholdsregler:**



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.

Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

### **Vedlikehold:**

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

### **Garanti:**

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

### **Generelt:**

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. NEDIS kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

### Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.

## РУССКИЙ

### Спецификация

1. Отображение комнатной температуры
2. Выставление нуля и тарирование
3. LCD дисплей 0,44" (11,3 мм)
4. Индикатор низкого заряда батареи / перегрузки
5. Допустимая нагрузка: 50 кг / 110 фунтов
6. Деление шкалы: 50 г / 0,1 фунт
7. Источник энергии: Литиевый элемент 1x 3 В (CR2032)

### Ключевая иллюстрация

$\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ : Включение/выключение (для выключения устройства удерживайте кнопку нажатой в течение 2 сек)

**UNIT**: Переключение между измерениями веса и температурой

### Взвешивание

1. Обхватите матерчатым ремнём ручку багажа и закрепите крюк ремня на треугольном кольце.
2. Нажмите  $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$  для включения весов до поднятия груза (убедитесь, что нет натяжения)

3. Когда на дисплее появится ноль, нажмите **UNIT** для выбора единицы измерения веса.
4. Для повторного взвешивания нажмите **Z/T**, чтобы перевести дисплей на ноль.
5. Осторожно поднимите весы. Убедитесь, что весы расположены горизонтально и уравновешены. Весы начинают взвешивание багажа. Подождите, пока закончиться взвешивание и показания стабилизируются. Дисплей высветит точный вес 3 раза, и затем его показания зафиксируются. Точный вес будет отображаться в течение 2 минут, затем весы автоматически выключатся.
6. Если весы не смогут показать вес багажа, нажмите **Z/T** для перевода дисплея на ноль и попытайтесь провести взвешивание еще раз. Весы автоматически выключаются после 1 мин бездействия.

## Питание

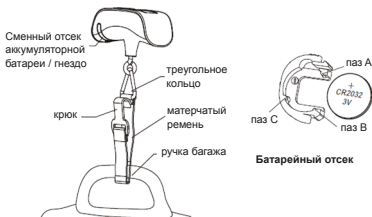
Питание весов осуществляется с помощью литиевой батареи 1x 3 В (CR2032). Перед первым использованием весов откройте крышку батарейного отсека аккумуляторной с правой стороны весов и удалите изоляционный слой.

## Замена батареи

При низком заряде батареи LCD дисплей покажет «Lo». Замените батарею следующим образом:

1. Одной рукой придерживайте весы. Выньте батарейный отсек из гнезда с помощью большого и указательного пальцев другой руки.
2. Чтобы вытащить использованную аккумуляторную батарею, нажмите угол А наружу.
3. Чтобы вставить новую батарею, проведите одну сторону батареи ниже фиксирующих пазов В и С. Нажмите противоположную сторону батареи, пока она прочно не зафиксируется в нижнем угле А. Удостоверьтесь, что батарея вставлена с соблюдением полярности.

4. Вставьте отсек аккумуляторной батареи обратно в гнездо весов.



## Комнатная температура

1. Для включения устройства нажмите  $\frac{\phi}{Z/T}$ . Подождите, пока на дисплее появится ноль. Нажмите UNIT чтобы посмотреть температуру (по шкале Цельсия или Фаренгейта). Еще раз нажмите UNIT чтобы вернуться в обычный режим взвешивания.
2. При переходе в режим измерения температуры LCD дисплей показывает «----», что значит, что весы определяют температуру, значение которой появится через 2 секунды.

## Уход и техническое обслуживание:

1. Вытирайте весы слегка влажной тканью. **ЗАПРЕЩЕНО** опускать весы в воду или использовать химические/абразивные моющие средства.
2. **ЗАПРЕЩЕНО** долго держать треугольное кольцо под нагрузкой. При перевозках держите весы подальше от предметов с острыми краями (такими как игрушки, канцтовары и т.п.); при частом включении весов будет расходоваться заряд аккумуляторной батареи.

3. Для гарантии точного взвешивания НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ весами при сильном магнитном поле.
4. Держите весы подальше от младенцев и детей во избежание проглатывания батарей и мелких частей.

### Обслуживание:



Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуется техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом.

Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не подвергайте устройство воздействию воды или влаги.

### Обслуживание:

Очищать только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

### Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность за изменение и модификацию устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

### Общий:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. NEDIS не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.



- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

**Внимание:**



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.